This International Student Edition is for use outside of the U.S.







Instructors: Student Success Starts with You

Tools to enhance your unique voice

Want to build your own course? No problem. Prefer to use our turnkey, prebuilt course? Easy. Want to make changes throughout the semester? Sure. And you'll save time with Connect's auto-grading too.

65% Less Time Grading



Laptop: McGraw Hill Education

Study made personal

Study resources in Connect help your students be better prepared in less time. You can transform your class time from dull definitions to dynamic discussion. Hear from your peers about the benefits of Connect at www.mheducation.com/highered/connect

Affordable solutions, added value



Make technology work for you with LMS integration for single sign-on access, mobile access to the digital textbook, and reports to quickly show you how each of your students is doing. And with our Inclusive Access program you can provide all these tools at a discount to your students. Ask your McGraw Hill representative for more information.

Solutions for your challenges



A product isn't a solution. Real solutions are affordable, reliable, and come with training and ongoing support when you need it and how you want it. Visit www. supportateverystep.com for videos and resources both you and your students can use throughout the semester.

Padlock: Jobalou/Getty Images

Checkmark: Jobalou/Getty Images





Students: Get Learning that Fits You

Effective tools for efficient studying

Connect is designed to make you more productive with simple, flexible, intuitive tools that maximize your study time and meet your individual learning needs. Get learning that works for you with Connect.

Study anytime, anywhere

Download the free ReadAnywhere app and access your online eBook when it's convenient, even if you're offline. And since the app automatically syncs with your eBook in Connect, all of your notes are available every time you open it. Find out more at www.mheducation.com/readanywhere

"I really liked this app—it made it easy to study when you don't have your textbook in front of you."

- Jordan Cunningham, Eastern Washington University



Everything you need in one place

Your Connect course has everything you need—whether reading on your digital eBook or completing assignments for class, Connect makes it easy to get your work done.

Calendar: owattaphotos/Getty Images

Learning for everyone

McGraw Hill works directly with Accessibility Services Departments and faculty to meet the learning needs of all students. Please contact your Accessibility Services Office and ask them to email accessibility@mheducation.com, or visit www.mheducation.com/about/accessibility for more information.





Avanti! Beginning Italian

Fifth Edition

Janice M. Aski

The Ohio State University

Diane Musumeci

Associate Professor Emerita
University of Illinois at Urbana-Champaign









AVANTI!: BEGINNING ITALIAN

Published by McGraw Hill LLC, 1325 Avenue of the Americas, New York, NY 10121. Copyright ©2022 by McGraw Hill LLC. All rights reserved. Printed in the United States of America. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written consent of McGraw Hill LLC, including, but not limited to, in any network or other electronic storage or transmission, or broadcast for distance learning.

Some ancillaries, including electronic and print components, may not be available to customers outside the United States.

This book is printed on acid-free paper.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 LWI 26 25 24 23 22 21

ISBN 978-1-264-46162-2 MHID 1-264-46162-3

Cover Image: Victoria43/Shutterstock

All credits appearing on page or at the end of the book are considered to be an extension of the copyright page.

The Internet addresses listed in the text were accurate at the time of publication. The inclusion of a website does not indicate an endorsement by the authors or McGraw Hill LLC, and McGraw Hill LLC does not guarantee the accuracy of the information presented at these sites.



About the Authors



Janice M. Aski is Professor and Director of the Italian language program at The Ohio State University. She specializes in world language pedagogy and historical Italian/Romance linguistics. Her research in world language pedagogy has focused on topics such as L2 testing, reading, grammar practice activities, and hybrid vs. in-person instruction. She now focuses on the incorporation of intercultural competence training in elementary language courses and how this training provides new messaging to support world language study. Her publications in historical Italian/Romance linguistics focus on the social, pragmatic, and cognitive aspects of phonological and morphosyntactic change.

Diane Musumeci is Associate Professor Emerita of Italian and SLATE (Second-Language Acquisition and Teacher Education) at the University of Illinois at Urbana-Champaign. During her academic career, her teaching, research, and publications focused on the acquisition of Italian as a second language, content-based instruction, and the history of second-language teaching. She enjoys conserving and sharing several acres of woods with her family and an assortment of wildlife.



Contents

Per cominciare 1

Intercultural Competence
Modulo 1: The how and
why of learning a new
language 2

Strategie di comunicazione

- Ciao / Buon giorno / Buona sera Greeting someone 4
- Come ti chiami? / Come si chiama? Finding out someone's name 5
- Di dove sei? / Di dov'è?
 Finding out where someone is from 7
- Ciao / Arrivederci Saying good-bye 8

Lessico

• A come amore, B come buon giorno Alphabet and pronunciation 9

Scopriamo la musica! «Tranne te», di Fabri Fibra 11

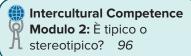
- I giorni della settimana Days of the week 12
- I mesi e le stagioni Months and seasons 13
- I numeri da 0 a 9.999 Numbers from 0 to 9,999 13

Com'è? 33

- Come stai? / Come sta? / Come va? Asking how someone is 34
- Sei italiano/a? / È italiano/a? Asking someone's nationality 35

• **Sono allegro!** Describing people, places, and things 39

Cosa ti piace fare? 63



- Senti, scusa / Senta, scusi, che ora è? Getting someone's attention; asking and telling time 64
- **A che ora...?** Asking when events occur 66
- Nel tempo libero cosa ti/Le piace fare? Saying what you like to do in your free time 68

• **Che fai di bello?** Talking about your daily activities 70



Strutture

- **1.1 Maschile o femminile?**Gender *17*
- **1.2 Un cappuccino, per favore** Indefinite articles *18*
- **1.3 Due cappuccini, per favore** Number *20*
- **1.4 L'università è fantastica!**Definite articles 22
- **1.5 Mi piace l'italiano!** The verb piacere 24



Per saperne di più

- Interpretiamo! I gesti italiani:
 How to speak Italian without saying a word 26
 - **Lettura:** La Repubblica italiana 27
 - Connessione: le belle arti Primavera, Sandro Botticelli 29

1.3 Number *478*

- **2.1 L'italiano è divertente!** Adjectives *43*
- 2.2 Come sei? The verbs essere (to be) and avere (to have) 48

Scopriamo il cinema! *Nuovo Cinema Paradiso* 51

- **2.3 Cosa c'è nello zaino?** There is / There are 52
- **2.4 I miei corsi sono interessanti!** Possessive adjectives 54

- Interpretiamo! I cognomi degli italiani 57
 - Lettura: Siamo europei! 58
 - Connessione: le belle arti Amore e Psiche stanti, Antonio Canova 60

2.1 Adjectives

- Irregular plural adjectives 479
- The demonstrative pronouns *questo* and *quello* 479
- Other adjectives that precede the noun 480

- **3.1 Mi piace studiare l'italiano!**The infinitive of the verb 75
- **3.2 Studio l'italiano** The present indicative of regular *-are* verbs *78*

Scopriamo la musica! «Senza fare sul serio», di Malika Ayane 82

- **3.3 Capisco l'italiano** The present indicative of *-ere* and *-ire* verbs 82
- **3.4 Dove vai?** Irregular verbs 86

- Interpretiamo! L'orario degli italiani 90
 - **Lettura:** Avere una doppia vita 91
 - Connessione: le belle arti Ballerina blu, Gino Severini 92

3.4 Irregular verbs

 The verbs rimanere (to remain) and scegliere (to choose) 480



Strategie di comunicazione

Lessico

Che bella famiglia! 98

Chi sei? / Chi è? Cosa fai? /
 Cosa fa? Meeting people and finding out what they do for a living 99

 Che bello! Commenting on things and complimenting people 100 • Che bella famiglia! Talking about your family 102

A tavola! 126

• Ti piacerebbe...? / Le piacerebbe...? Inviting someone to do something 127

Grazie, ma non posso
 Declining an invitation and making excuses 130

• Tutti a tavola! Food items and restaurant terms 132

l vestiti e la moda 161

• Mi puoi...? / Mi può...? Making polite requests 162

Posso? Asking permission 163

Cosa porti? Describing your clothes 165

Scopriamo il cinema!

Il mostro 171

Strutture

- Porto i miei amici alla festa Possessive adjectives 106
- **4.1 Com'è tua madre?**Possessives with family members 107
- Dove vai?
 Interrogatives 109
- **4.2 Quanti anni hai?** The interrogatives *quanto* (how much) and *quale* (which) 109
- Che fai nel tempo libero?
 The present indicative 112

Scopriamo il cinema! Ricordati di me 113

- **4.3 Sai sciare?** More irregular verbs *113*
- Com'è la tua famiglia?
 Adjectives 117
- **4.4 L'italiano è più bello di...** The comparative 118





- Interpretiamo! La famiglia italiana oggi 120
 - **Lettura:** Diritto civile: la famiglia 121
 - Connessione: le belle arti Madonna della Seggiola, Raffaello Sanzio 123
- 4.1 Possessives with family members
 - Suffixes 481
- 4.4 The comparative
 - Comparatives of inequality with *che* 481
 - Comparatives of equality 482

- **5.1 Il più buono!** The superlative 139
- **5.2 Vuoi mangiare qualcosa?** Verb + infinitive 143
- **5.3 Andiamo al ristorante!** Prepositions *146*

Scopriamo la musica! «Aggiungi un posto a tavola!» *151*

5.4 Compro del pane The partitive 152

- Interpretiamo! Il galateo a tavola 155
 - **Lettura:** La storia della Nutella *156*
 - Connessione: le belle arti La Vucciria, Renato Guttuso 158

5.3 Prepositions

- The preposition da 482
- The pronoun ci 482

- **6.1 Che stai facendo?** Present progressive *172*
- **6.2 Cosa mi metto oggi?**Reflexive verbs 174
- **6.3 Parlo bene l'italiano!** Adverbs *179*
- Interpretiamo! La moda italiana 182
 - **Lettura:** La moda del tatuaggio *183*
 - Connessione: le belle arti Venere degli stracci, Michelangelo Pistoletto 185

6.3 Adverbs

- Molto and poco 483
- Buono/cattivo versus bene/male 483



Strategie di comunicazione

Lessico

Cosa hai fatto questo weekend? 187

- Dai! Expressing surprise, pain, and so on 188
 - Cos'è successo? Asking what happened 190

• Il mio weekend Talking about your weekend activities 191

Che bella festa! 217

• Cos'è il Palio di Siena? Asking for information 218

Scopriamo il cinema! Palio 218

• Auguri! Expressing good wishes 219

 Buone feste! Talking about Italian and American holiday celebrations 221



- Intercultural Competence
 Modulo 3: Interpretazioni
 e prospettive diverse 278
- Cosa vuoi fare? / Cosa vuole fare? Finding out someone's future plans 245
- **Com'era?** Describing how things used to be 246

• **Siamo studenti!** Talking about education and professions 250



Strutture

- **7.1 Che hai fatto questo**weekend? The present
 perfect of regular verbs 197
- **7.2 leri abbiamo vinto la partita**The present perfect of irregular verbs 203
- **7.3 Non studio mai dopo** mezzanotte! Negative expressions *206*

Scopriamo la musica! «Ho messo via», di Ligabue 210



Per saperne di più

- Interpretiamo! La musica in Italia 211
 - **Lettura:** La street art in Italia 211
- Connessione: le belle arti I bari, Michelangelo Merisi da Caravaggio 214
- 7.1 The present perfect
 - Piacere 484
- 7.3 Negative expressions
 - Other negative expressions 484

- Mi preparo per la festa Reflexive verbs 226
- **8.1 Ci vediamo domani!**Reciprocal verbs 226
- Romea e Giulietta: una versione moderna. The present perfect 230
- **8.2** Ci siamo visti ieri The present perfect of reflexive and reciprocal verbs 230
- I regali per un amico Definite and indefinite articles 233
- **8.3 L'amore è bello** The use of definite and indefinite articles 233
- Il compleanno di Roberta Prepositions 236
- **8.4** Non vado in macchina! Vado a piedi! The prepositions *in* and *a* 237

- Interpretiamo! Le feste italiane 239
 - **Lettura:** Buon diciottesimo compleanno! 240
 - Connessione: le belle arti Bacco e Arianna, Tiziano Vecellio 241
- C The present perfect
 - The present perfect of dovere, potere, and volere 485
 - Prepositions
 - The pronoun ne 485

- **9.1 C'era una volta...** The imperfect *254*
- **9.2 Cosa facevi?** The imperfect versus the present perfect 260
 - **Scopriamo la musica!** «Gioventù bruciata», di Mahmood *267*
- **9.3 Cosa stavi facendo?** The past progressive *268*

- **Interpretiamo!** Il sistema d'istruzione in Italia 272
 - **Lettura:** Non siamo bamboccioni! *273*
 - Connessione: le belle arti Iconoclast Game, Lorenzo Pizzanelli 274
- 9.2 The imperfect versus the present perfect
 - da/per + expressions of time 486
 - Sapere and conoscere 486



Strategie di comunicazione

Lessico

- La vita e il benessere 280
- Purtroppo Expressing regret 281
 - Mi dispiace versus Scusal Scusi Expressing regret, sympathy, and making apologies 282

 Le attività, gli hobby e il benessere Activities, hobbies, and well-being 284

Casa dolce casa 305

- **Niente...** Managing conversations 306
 - Ti dispiace...? / Le dispiace...? Seeking approval and expressing hesitation 307

 Vieni a casa mia Describing Italian houses and furniture 309

1 2 In città 332

- Secondo te... / Secondo Lei...
 - Expressing opinions 333

 La città e il paese di provincia Talking about Italian cities and towns 337

Strutture

- 10.1 Che fai questo weekend?

 Using the present to talk about the future 288
- **10.2 Andremo tutti in Italia!** The future *291*

Scopriamo II cinema! *L'uomo* senza gravità 297

10.3 Se farà bel tempo domani... Hypotheticals of probability 297



- Interpretiamo! Lo sport in Italia 300
 - **Lettura:** Smartphone e tablet: semplice abitudine o seria dipendenza? 301
 - Connessione: le belle arti
 David, particolare,
 Michelangelo
 Buonarrotti 303

Per saperne di più

10.2 The future

The future of probability 487

- **11.1 Eccoci!** Object pronouns *315*
- **11.2 Invitiamo tutti alla festa!** Indefinite pronouns *321*
- **11.3 Conosco una persona che parla tre lingue!** The relative pronoun *che* 324

Scopriamo la musica!

«Questa è la mia casa», di Jovanotti 326

- Interpretiamo! Le case di Pompei 327
 - Lettura: Vivere insieme? È un'idea! 328
 - Connessione: le belle arti Visitazione, Giotto di Bondone 329
- 11.1 Object pronouns
 - Object pronouns and the present perfect 487
- 11.2 Indefinite pronouns
 - Indefinite adjectives 488
- 11.3 The relative pronoun che
 - The relative pronoun *cui* (whom/which) 488

- Ho vinto la lotteria! The present perfect of irregular verbs 344
- **12.1 Chi fu?** The past absolute 345
- Una gita a Firenze The imperfect versus the passato prossimo 348
- **12.2 Chi fu? Com'era?** The imperfect versus the past absolute *349*
- Il paese è più tranquillo della città The comparative 349
- **12.3 Dove si vive meglio?** The irregular comparative *350*
- Posso aiutarLa? Object pronouns 352
- **12.4 A Silvia piacciono i gatti**More about the verb
 piacere 352

- Interpretiamo! Le città italiane attraverso il tempo 355
 - **Lettura:** Top 5 città italiane più belle da visitare 356

Scopriamo il cinema! My Country 358

 Connessione: le belle arti Veduta del Palazzo Ducale di Venezia, Giovanni Antonio Canaletto 358



Double object pronouns 489





Strategie di comunicazione

Lessico

Andiamo in vacanza!

• Hai/Ha un sogno nel cassetto? Expressing wishes and desires 362

 Sarebbe meglio... Making suggestions and giving advice 363 • **Dove vai in vacanza?** Talking about vacations *364*

Scopriamo la musica! «Roma– Bangkok», di Baby K e Giusy Ferreri *370*

Chi sono gli italiani?

• Cosa si fa? Talking about what people do in general 392

• Come si fa? Explaining how things are done 393

• La società italiana oggi Talking about Italian society today 394

15 Quali lingue parli? 421

Intercultural Competence
Modulo 4: Il tempo e i
rapporti sociali 451

 Sai/Sa l'inglese? Puoi/Può dire qualcosa? Asking and verifying whether someone can do something 422

 Di dove sei? / Di dov'è? Si sente! Recognizing regional varieties of Italian 424 • Le lingue d'Italia The languages of Italy 426



Strutture

- **13.1 Vorrei andare in Italia** The present conditional *372*
- **13.2 Dimmi tutto!** The informal imperative *377*
- **13.3 Mi dica!** The formal imperative 382





- Interpretiamo! Le vacanze degli italiani 386
- Lettura: Basta col «chiuso per ferie» tutto agosto 387
- Connessione: le belle arti Sulla spiaggia, Giorgio De Chirico 389

13.1 The present conditional

• The past conditional 490

- **14.1 Si può?** *Si* + verb *401*
- **14.2 Penso che sia giusto così**The present
 subjunctive 404

Scopriamo il cinema! *Fuocoammare 410*

- 14.3 È bello che tu impari l'italiano Verbs and expressions followed by the subjunctive 412
- Interpretiamo! La nuova demografia d'Italia 416
 - **Lettura:** Rachid Khadiri, studente d'ingegneria marocchino *417*
 - Connessione: le belle arti Tutto, Alighiero Boetti 418

14.2 The present subjunctive

- More irregular verbs in the subjunctive 490
- 14.3 Verbs and expressions followed by the subjunctive
 - a/di + infinitive 491

- **15.1 Penso che sia andata in vacanza** The past subjunctive *432*
- **15.2 Sono sicura che è partita per le vacanze** The
 subjunctive versus the
 indicative 435
- **15.3 Se vincessi un viaggio...** Hypotheticals of possibility *439*

Scopriamo la musica! «Se telefonando», di Mina, interpretata da Nek 443

- Interpretiamo! Una breve storia della lingua italiana 445
- Lettura: «Il Cantico delle creature», San Francesco d'Assisi 446
- Connessione: le belle arti Manifestazione interventista, Carlo Carrà 449
- 15.2 The subjunctive versus the indicative
 - Conjunctions followed by the subjunctive 492
- 15.3 Hypotheticals of possibility
 - The imperfect subjunctive 494



Strategie di comunicazione

Lessico

Sono famosi 453

Hai/Ha qualcosa da dire?Making recommendations 454

 Personaggi storici Talking about historical people and events 455

Intercultural
Competence: Riflettere
insieme 476

Appendix A-1

Glossario italiano-inglese *G*–1

Glossario inglese-italiano G–32

Index I-1

Espressioni utili EU-1

Maps



Strutture

- Torniamo all'inizio! The infinitive and present indicative 460
- **L'abbiamo già studiato!** The present perfect 463
- Era così bello! The imperfect 466
- Lo vedo e gli parlo Object pronouns 470



- Interpretiamo! L'arte italiana attraverso i secoli 472
 - **Lettura:** Perché studiare l'italiano? *In altre parole* (estratto), Jhumpa Lahiri 473

Scopriamo il cinema! *Caffè* sospeso 474

• Connessione: le belle arti // bacio, Francesco Hayez 474

Per saperne di più



- Stressed pronouns 495
- Pronominal verbs and the idiomatic expressions andarsene, farcela, and avercela con qualcuno 495



Preface

The *Avanti!* program for introductory Italian is known for its focused approach and flexible content, its emphasis on communicative competence, its opportunities for recycling vocabulary and structures, and its exploration of culture. With *Avantil*, students begin to learn and practice the language while developing an authentic appreciation for Italian culture, both inside and outside the classroom.

Avanti! is built around the following principles:

Focus and Flexibility: Whereas most Italian programs attempt to cover too much material in the first year, *Avanti!* reflects a reasonable expectation of what most beginning learners can acquire in one year of classroom instruction. The **Strutture** sections focus on the core structures that are necessary for meaningful communication at the elementary level. Additional structures are either presented "for recognition only" or appear in **Per saperne di più**, giving instructors flexibility to teach the grammar they want to teach. The *Connect*™ platform allows instructors to fully customize course content to meet the needs of their students, whether their courses are face-to-face, hybrid, or online.

Communicative Competence: From the very beginning, *Avanti!* satisfies students' desire to communicate in everyday situations through a guided and gradual process of acquisition. In the **Strategie di comunicazione** authentic videos that open each chapter, students see and hear Italians of all ages and backgrounds using high-frequency, practical expressions that they can begin using immediately. Outside of class, *Connect* provides easy-to-use voice tools for synchronous partnered speaking practice and asynchronous chat (Recordable Video Chat and Voice Board powered by GoReact). With *Avanti!* students are always well supported in their practice whether in person or online, building their communicative competence along with their confidence.

Recycling: Avanti! is designed to provide maximum exposure to vocabulary and grammatical structures. Every fourth chapter provides a **Ripasso** of four previously taught grammar points, which are then followed by a related structure. Chapter 16 contains only review grammar sections, providing students with additional practice with challenging structures. With Adaptive Learning Assignments in Connect, students can practice key vocabulary and grammar points outside of class.

Cultural Competence: Numerous brief readings and interactive cultural activities showcasing the regions of Italy, as well as Italy's contributions to fine art, film, and popular music, promote the understanding of cultural products, practices, and perspectives. In addition to providing a meaningful and extensive exploration of Italy's gorgeous and unique culture, the fifth edition of *Avantil* places a new emphasis the importance of intercultural competence through a series of new videos and activities.

The fifth edition also reflects the results of a sensitivity analysis. Users will find more inclusive representation of race and ethnicity, gender and LGBTQ+, religion, body image, mental health, and gender roles.

What's New in the Fifth Edition?

The fifth edition has many exciting new features based on cutting-edge research about language and cultural perspectives as well as extensive feedback from instructors.

Cultural Perspectives for a New Generation of Students: Developing Intercultural Competence

In the first of four new Intercultural Competence Video Modules, Pulitzer Prize-winning author Jhumpa Lahiri describes her personal journey learning Italian and shares her thoughts on how to navigate the difficulties of learning a new language. In doing so, Lahiri highlights how learning a new language also contributes to the fundamental skills, behaviors, and attitudes of intercultural competence, vital for working in our interconnected and diverse world. The three additional video modules feature a series of interviews with a group of young Italians: Capitolo 3 (È tipico o stereotipico?), Capitolo 9 (Interpretazioni e prospettive diverse), and Capitolo 15 (Il tempo e i rapporti sociali). In these modules, students engage with a range of perspectives, discuss the larger implications of this diversity, then reflect on the impact these discussions have on their perspectives and their lives.



Prospettive a confronto: These new videos are incorporated into activities that
enhance intercultural skills by guiding students to examine and discuss diverse
Italian perspectives and experiences, and their own. The activities are designed
to break down stereotypes and expose students to a variety of opinions and
lifestyles.



An additional video in this group, *Sono nato qua*, *questa* è *la mia faccia*, created by high school students in Bologna and featured in *la Repubblica*, presents the diversity of the Italian population and highlights the struggle against racism in Italy.



• Cosa vedi? Cosa capisci? In this feature, students are asked to closely observe a photo of a particular object or situation in Italy and share their thoughts about what they see. Discussion points are provided for the instructor to help students understand that their assumptions about what they see in the target culture may not correspond to the Italian reality and to help them process the surrounding cultural issues.



Developing Discourse-level Language Skills

Andiamo avanti! The former **Cultura** section and each of its features have been renamed and extensively revised based on reviewer feedback. Students are challenged to use their emerging linguistic competence in conjunction with their developing intercultural competence to explore in more depth aspects of Italian culture.

- Interpretiamo! (video) A previewing activity has been added to every chapter, as well as discussion questions that have been refocused to encourage crosscultural comparisons.
- Interpretiamo! (lettura) There are eight new readings (Capitoli 1, 4, 6, 7, 8, 9, 10, and 16), selected to appeal to students' curiosity about contemporary Italy. All readings have been analyzed for length and shortened, if appropriate, with fewer glosses overall to encourage learners to derive meaning from contextual cues.
- **Esprimiamoci!** New speaking and writing topics are shorter and tied explicitly to the cultural video presentation or the reading to allow students to process the content more deeply and relate it to their own lives.
- **SFIDA:** This new feature, found at the end of **Capitoli 1, 5, 9,** and **13,** consists of language puzzles that challenge students to test their skills in four areas: recognizing cognates, noticing morphology, using existing schemata to interpret cultural differences, and identifying patterns of language use.

• Non tutti gli eroi sono famosi: In Capitolo 16, a new video has been added that contributes to the development of students' listening skills at the discourse level. In the interview, Claudio Ceccarelli, proprietor of the osteria Giggetto al Portico d'Ottavia in the Jewish Quarter in Rome, recounts how his grandfather saved the lives of Jewish families living near the restaurant during the Nazi rastrellamento during World War II.



Giggetto davanti all'osteria

- Scopriamo la musica! The music feature has been incorporated into the body
 of the chapters at the appropriate point of use in Lessico or Strutture. Two
 songs have been updated (Capitoli 7, 9).
- Scopriamo il cinema! This feature has been updated to include five recently released films (Capitoli 8, 10, 12, 14, and 16). All films are referenced with a synopsis in the body of the chapter. The accompanying activities have been moved to the *Instructor Resources* in *Connect*.

Communication for a New Generation of Students

- Recordable Video Chat. As the demand for online learning increases, the new
 chat tool allows up to nine people for recordable group chat, pair work, or online
 office hours. More online-only activities have been created to provide additional
 opportunities for students to develop their oral communication skills.
- Smartphone Activities are provided in the instructor annotations. These are suggestions for quick searches that students can do to enhance class discussion of a particular culture or language point.
- Multimedia Presentation topics are also provided in the instructor annotations.
 These are suggestions for brief multimedia presentations by students that can be uploaded to Connect and are designed to meet the ACTFL guidelines for presentational communication.

Targeted Changes to Lessico and Strutture

 The Lessico presentations and illustrations throughout the text have been completely redrawn by award-winning artist John Bonner, who also created the outstanding Avanti! grammar tutorials. More photos have been integrated in every chapter to stimulate learners' engagement.



- Based on reviewer feedback, the Capitolo 4 family vocabulary has been expanded and more food vocabulary has been added to Capitolo 5.
- Grammatica in strada features photos of signs from restaurants, banks, supermarkets, and shops on Italian streets that contain select grammatical structures (and thus appear in the Strutture sections). Students are asked to identify and analyze the target structure in the image. The goal is to stimulate learners' engagement with Italian language no matter where they encounter it.

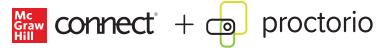


Grammatica in strada: Trova gli imperativi informali e indica l'infinito dei verbi. Un verbo è un gioco di parole. Quale?

- In Capitolo 3, -are verbs are presented separately from -ere and -ire verbs.
- The presentation of direct and indirect objects has been removed from Capitolo 6 and incorporated into Strutture 11.1.
- In Capitolo 12, only the third-person singular and plural forms of the passato remoto are presented and a limited number of irregular verbs—those most frequently encountered when reading.
- There is a more focused presentation of the most common formal and informal imperative forms in **Capitolo 13**.
- The distinction between the subjunctive and the indicative is presented as soon as the subjunctive is presented in Capitolo 14 and is reiterated in the presentation of all subjunctive forms.

Instructor Support

- New, detailed notes have been added at the point of use for each section and feature of the program in the Avanti! Annotated Instructor's Edition. These notes describe the intended goal(s) of each section and feature and include suggestions on how to implement them.
- The Instructor Resources in Connect, include the Instructor's Manual with a
 Guided Tour of the program for new users, a wealth of suggestions for the
 implementation of all sections of the program, supplementary activities, video
 and audio scripts, the testing program and audio files, and more.



- New remote proctoring and browser-locking capabilities, hosted by Proctorio within Connect, provide control of the assessment environment by enabling security options and verifying the identity of the student.
- Seamlessly integrated in *Connect*, these services allow instructors to control students' assessment experience by restricting browser activity, recording students' activity, and verifying they are doing their own work.
- Instant and detailed reporting gives instructors an at-a-glance view of potential academic integrity concerns, thereby avoiding personal bias and supporting evidence-based claims.

Contact your sales representative for expert support from the McGraw Hill World Languages team for the implementation of your online, hybrid, and face-to-face courses.

Welcome to the fifth edition! Andiamo avanti!

Reviewers

The authors and the publisher would like to express their gratitude to the numerous instructors listed here whose valuable feedback contributed to the development of the fifth edition of *Avanti!* through their generous participation in the pre-revision reviews, the film and music surveys, and the follow-up phone conversations. (Note that the inclusion of their names does not constitute an endorsement of the *Avanti!* program or of its methodology.)

Assumption College *Richard Bonanno*

Borough of Manhattan Community College

Jennifer Federico

Dickinson College

Luca Trazzi

Drew University Emanuele Occhipinti

Lara Santoro

Fashion Institute of Technology, SUNY

Rebecca Bauman Erica Moretti (n/a)?

Florida State University

Katy Prantil

The Ohio State University

Carla Wysokinski

Roanoke College Giuliana Chapman

Seton Hill University

Judith Reyna

Smith College

Maria Succi-Hempstead

Suffolk University Nancy Bein University of Alabama at Birmingham

Giuliana Russo-Skinner

University of Arizona Federico Fabbri Maria Rita Meli

University of Illinois at Chicago

Chiara Fabbian

University of Massachusetts, Amherst

Daniel Armenti Stacy Giufre Melina Masterson

University of Minnesota, Minneapolis

Carlotta Dradi

University of Missouri, Columbia

Roberta Tabanelli

University of North Carolina School of the Arts

Michela Ronzani

University of Tampa Alessandro Cesarano

Wagner College Katica Urbanc

Xavier University Kelly Blank

Acknowledgments

titing down to write the acknowledgments for the fifth edition of this amazing labor of love, I am overwhelmed with gratitude for all the people who have supported and contributed to this book and its ancillaries. First and foremost, I thank my co-author, Diane Musumeci, who is a steady, grounding force in this project. She staggers me with the scope and depth of her knowledge and understanding of Italy, Italians, and the acquisition process of the students who use our text. Her work is insightful, impactful, and dynamic: just what our learners need. I am grateful to have a co-author with whom collaboration is fruitful, kind, and enduring. I also thank Susan Blatty, our product developer, for whom my respect and admiration is boundless. Susan has a keen eye for pedagogical effectiveness and has always pushed my work forward and taken it to new levels. I am indebted to her for all she has taught me. I thank Katie Crouch, senior portfolio manager, and Katie Stevens, managing director, for having the faith to pursue the intercultural competence module with Jhumpa Lahiri, and for all the work they did at McGraw Hill to make the project happen. My gratitude extends to Jhumpa Lahiri for agreeing to take on the task and provide moving and insightful content that will give our learners the confidence to learn a new language and the courage to grapple with thought-provoking issues as they develop the skills, attitudes, knowledge, and behaviors of interculturallycompetent global citizens.

Many others have contributed to *Avanti!* in significant ways for which I am exceedingly grateful. I wish to thank Claudia Quesito and Deborah Bruce-Hostler for their exceptional attention to detail and their linguistic prowess; Jennifer Rodes (Klic Video Productions) and Chris Hermann and Ben Churchill (Mannic Media) for their creativity and film acumen; Anne Helgerson, marketing manager, and Shaun Bauer, product developer, for their input on the first intercultural competence module; Carla Onorato for being a tireless linguistic and cultural resource; John Bonner for the stunning new art program; and my friends in Bologna, Sporminore, and Sorrento for photos and materials that bring this text to life. Finally, I thank my husband who supports my work with delicious meals and continuous attention to my needs; my son, who was three months old when we started this project, and is now leaving for college and who, over the years, has given up time with me so that I could write and travel; and finally, Lilla and Flash, who relieve my stress and bring a smile to my face every day.

-Janice M. Aski

It is impossible to convey sufficient thanks to everyone who worked so splendidly on this edition: Janice, Susan, Katie, Claudia, Deborah, Carla, Jennifer, and Jhumpa, you are all wonderfully amazing women. This book, my life, and the world are all better because of you. Sincere thanks also to John, Ben, Chris, Jason, Shaun, and Steve, you are some of the most creative guys on the planet.

An enormous share of my gratitude extends to the students and instructors who make *Avanti!* such a successful program. I think you'll find the fifth edition fresh, enriching, and thought-provoking. We loved creating it and hope you will love it too.

-Diane Musumeci

We would like to gratefully acknowledge all of the people in production and editorial who worked tirelessly to produce *Avanti!* and its digital supplements. Our sincere thanks to Sherry Kane, our wonderful project manager, and her colleagues in production: Carrie Burger, Vanessa McClure, and Sue Culbertson, as well as Manvir Singh and the Aptara team. Special thanks to Beth Blech for the lovely design and beautiful cover. Thanks as well to our editorial coordinators, Danielle Bennett, Miranda Hency, and Amanda Hirt, for all their support.

We would also like to thank the entire *Connect* team, under the expert management of Jason Kooiker, lead subject matter expert, for their hard work in the production of the new and revised digital assets for our online platform.



Primavera (ca. 1485), Sandro Botticelli (Galleria degli Uffizi, Firenze, tempera su tavola)

1 Per cominciare

SCOPI

IN THIS CHAPTER YOU WILL LEARN:

- the *how* and *why* of learning a new language
- to greet someone, to find out his/her name and where the person is from, and to say good-bye
- words and expressions you need to get started studying Italian
- to pronounce the letters and sounds of the alphabet
- seasons and months of the year

- the numbers 0-9,999
- to express the date
- to give your age
- to identify people and things
- to express likes and dislikes
- to interpret common gestures
- about the Italian government
- the names of the mythological characters depicted in Botticelli's Primavera
- about humanistic ideals in Italian art





Intercultural Competence



"To know a new language, to immerse yourself, you have to leave the shore without a life vest, without depending on solid ground."

—Jhumpa Lahiri, In Other Words

Modulo 1: The *how* and *why* of learning a new language*

Jhumpa Lahiri is a Pulitzer Prize-winning, multilingual author who successfully became fluent in another language as an adult. Her reflections on her experience will help you understand the process and the lifelong benefits of language learning, even for those who study a language for a short time. Watch this video to find out more about her. What do you find most interesting about Lahiri's life and work?

About Jhumpa Lahiri

A. How does one describe what it's like to learn a new language?

Parte prima. Some may feel nervous about learning a new language, but it can truly be an adventure. Watch and listen as Lahiri reads an excerpt from her book, *In altre parole*. Then, in your own words, describe the metaphor she uses for the process of learning a new language.

Jhumpa Lahiri shares a metaphor for the language-learning journey from her book, In altre parole (In Other Words).

Parte seconda. Consider why you have chosen to study Italian. Watch and listen to Lahiri discuss how desire drives personal growth, then describe how your motivation to learn Italian and Lahiri's perspective on language learning and personal growth can support you on your journey.

On language learning and desire

Parte terza. As Lahiri's metaphor illustrates, learning to swim requires you to dive in and move away from the shore, just as learning a new language requires you to immerse yourself and use the language even when you don't feel fully confident. Watch and listen as Lahiri describes what it is like to "disarm" yourself as you relearn basic communication skills in a new language, then explain why Lahiri thinks it's essential to face the challenge of the language learning experience.

On learning a new language

Parte quarta. It is understandable to find it challenging to interact in a new language in which you have a limited ability to express yourself. Watch and listen to Lahiri describe the language learning process and then explain how her perspective can help you in the classroom.

Advice to language learners who are afraid of making mistakes

B. Why study a new language?

Parte prima. What are the benefits of learning another language? Give as many reasons as you can think of.

Parte seconda. Watch and listen to Lahiri's explanation of why learning a new language is an enriching life experience, then summarize her point of view in your own words. Do you agree that learning a language will become part of who you are?

🚺 Why you should learn a new language

Parte terza. In the next clip, Lahiri describes how learning a new language is open to everyone. Do you agree with the concept of "languages without borders"? Explain.

How studying a new language is open to everyone

^{*}This module is guided by research on world language teaching and the perspectives of Jhumpa Lahiri.

Parte quarta. As Lahiri points out, the experience of learning a language becomes part of who you are, just like learning to play a musical instrument or a team sport. Watch and listen to her explanation of how language learning can change you. Be ready to discuss the ideas you find most intriguing and persuasive.

How learning a new language expands our understanding of the world and ourselves

C. Pensiamoci! When you study any new language, you will develop skills that are essential for living and working in our global, interconnected world, regardless of the language you decide to study and its direct use in the workplace. The *Avanti!* program is designed to develop your **intercultural competence**, which, according to the Institute for the Future,* is ranked fourth among the top ten skills needed for working in the future. Let's explore the essential features of **intercultural competence**.

Parte prima. The following is a list of the fundamental aspects of **intercultural competence**. Explain how you think learning a new language can help you develop them.

knowledge of self	knowledge of culture	respect and valuing of other cultures
flexibility and adaptability	openness and empathy	interpreting and relating
curiosity	listening and observing	understanding differing perspectives (cultural decentering)

Parte seconda. Which aspects of **intercultural competence** listed in **Parte prima** are represented in each quote by Lahiri? Some items may have more than one answer, so be ready to explain your choice(s).

- **1.** "You see yourself in the other if you speak another language, and you become the other. If we can't do that, we're lost."
- 2. "If you learn another language, your life should/will change . . . You will learn how to see the world in different ways."
- 3. "That's what learning a language is; you learn to play a new game and you learn to play it with others."
- 4. "Learning another language will open your mind, and your life, and your heart."
- **5.** "You can only know yourself by going outside yourself and that's why narratives of self-knowledge have always involved a journey."



D. Riflettere insieme. Discuss the following ideas/statements as a class or in small groups followed by class discussion.

- **1.** Explain what you think Lahiri means when she says: "It is fundamental to engage with what is outside of us and what is beyond us. Our humanity depends on that."
- 2. Explain what you think Lahiri means when she says: "In order for us to know ourselves, we have to know the other."
- **3.** Lahiri states: "I always admired people who spoke other languages; I looked up to them. I thought that they had a perspective that people who only speak one language, frankly, lack . . ." What perspectives do you think people who speak only one language lack?
- **4.** Explain what you think Lahiri means when she says: "The more porous identity becomes, the better off we are as a human race." Do you agree? Why?

^{*}The Institute for the Future, located in Palo Alto, CA, performed this research for the University of Phoenix Research Institute.

Strategie di comunicazione

Ciao / Buon giorno / Buona sera

Greeting someone

- Italians always greet each other: when they meet on the street, when they
 enter a store or a room, when they first wake up in the morning, when they
 return home in the afternoon. They usually touch when they meet, kissing
 each other on both cheeks or shaking hands.
- When do Italians switch from buon giorno (good morning, good day) to buona sera (good evening)? It depends on where they live! In northern Italy, people tend to use buona sera in the late afternoon; in central Italy and in the South, they might begin using it as early as noon.



A. Buon giorno! Watch and listen as these Italians say hello. As you listen, indicate which greeting each person says.

a. buon giorno

b. buona sera

c. ciao



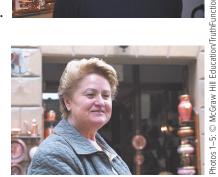
1



2.



3



4



=

In italiano

- Buon giorno and buona sera may sound formal in English, but in Italian they are routinely used with everyone. Ciao, on the other hand, is considered very informal and is used primarily with family and friends. In this sense, greetings are one way that Italian distinguishes between informal and formal you (tu/Lei). You will learn more about this topic later in the chapter. Salve is another way to say "hello." It is neither formal nor informal, so it's a good choice when you are unsure.
- It is very common in Italian to greet people by their professional titles—for example, professoressa, dottore, ingegnere (engineer), avvocato (lawyer).

 Signore (Sir/Mr.) is shortened to signor before a man's last name. Signora (Ma'am/Mrs.) is regularly used when addressing women. Signorina (Miss) is a formal way to address unmarried women; its use is discouraged in contemporary Italian. When addressing someone with a title, the situation is considered formal and ciao is never used.
 - -Buona sera, ingegnere!
 - -Buon giorno, signora!
- English does not distinguish formal address from informal with different words for "you." However, it is expected that one talk to friends differently from older people and professionals. This is called a change in register. How do you change registers in English?

B. Buon giorno o ciao? Decide whether the following people would say ciao, buon giorno, or either, by supplying the appropriate greeting. Compare your answers with your partner's.

1.	a child to her mother	, mamma!
2.	a mother to her child	, amore (love)!
3.	a student to his (female) professor	, professoressa
4.	a client to his lawyer	, avvocato!
5.	a news reporter to a woman on the street	, signora!
6.	a patient to his doctor	, dottore!
7.	a doctor to her patient, Mr. Feltri	, signor Feltri!
8.	you to your roommate	!
9.	your classmate to you	!
0.	vou to vour instructor	!

Come ti chiami? / Come si chiama?

Finding out someone's name

A. Come si chiama? Watch and listen as the Italians you just met tell you their names. Number the names in the order in which they appear from 1 to 5.
Cristina
Adriano Casellani
Stefania Cacopardo
Giacinto Vicinanza
Iolanda Mazzetti

Tu or **Lei**? The simple rule for informal and formal *you* is that you use the informal **tu** for family, friends, children, and animals. The formal **Lei** is used with older people whom you may know well but who are not family; with strangers; and with people in professional contexts (teachers, wait staff, service providers, sales associates), including people you address with titles. The actual rules are really much more complicated. In general, young people use the informal with other young people, and, overall, Italians today are much less formal than they were just a few generations ago. Although Italians do not expect non-Italians to know all of the rules for using **tu** and **Lei**, they will appreciate your efforts to use both, even if imperfectly.

To ask someone's name, say:

(tu, informal) (Lei, formal)

Come ti chiami? or Come si chiama?

• If you want to introduce yourself first and then ask the other person's name, say: **Sono** or **Mi chiamo** + (your name).

Ciao! Sono Paolo. Buon giorno. Sono Paolo Rossi.

Ciao! Mi chiamo Paolo. Buon giorno. Mi chiamo

Paolo Rossi.

• To ask And you? say:

E tu? or E Lei?

-Come ti chiami? -Come si chiama?

-Susanna. E tu? -Susanna Martinelli. E Lei?

-Marisa Scapecci.

-Ciao!-Piacere!-Piacere!

 To say nice to meet you, you say piacere or, if you're using tu, you can just say ciao.

In italiano

Prego is a versatile word in Italian. It can mean you're welcome; come in; please sit down; make yourself comfortable; after you / you first; may I help you?; go ahead; help yourself; by all means.

B. Come ti chiami? o Come si chiama? To ask the following people their names, decide if you would ask Come ti chiami? or Come si chiama? (Attenzione! Use Come ti chiami? only if you can also use ciao.) When you've finished, compare your answers with your partner's.

- 1. someone your age you meet at a party
- 2. a child who seems lost
- 3. the administrative assistant who calls with a message for your roommate
- 4. the man working at the travel agency
- 5. a new student who just joined the class

C. Ciao a tutti (everyone)! Walk around the room and greet your classmates and instructor and ask their names. Make sure you use the appropriate greetings and expressions.

Di dove sei? / Di dov'è?

Finding out where someone is from

A. Regioni d'Italia: Di dov'è? Watch and listen as the following people tell you their names and then where they are from. Indicate what city each person is from and, from the map, the region it is in.

1. Francesca

4. Giorgio

2. Stefano

5. Paolo

3. Elena



To ask where someone is from, say:

(tu, inform.) (Lei, form.)

Di dove sei? or Di dov'è?

• To ask where someone currently lives, say:

Dove abita? Or Dove abita?

Sono di Milano, ma abito a Roma.

B. E tu, di dove sei?

Parte prima. Walk around the room. Greet several classmates and your instructor and find out where they are from. Take notes! (If you can't remember their names, you'll have to ask again.)

Parte seconda. Report to the class. Greet everyone, say your name, and say where you and at least two other students are from.

ESEMPIO: Buon giorno. Sono Rita. Sono di Chicago. Jenny è di New York. David è di Santa Fe.

Ciao / Arrivederci

Saying good-bye



A. Ciao! Watch and listen as the Italians in the video say good-bye.

The same informal/formal rule for saying hello applies to saying good-bye: you can use arrivederci (or buon giorno / buona sera / buona notte) with everyone, but ciao only with people you address informally. ArrivederLa is a very formal way to say good-bye. Buona notte (Good night) is used only when it's time for bed.

B. Arrivederci! Decide whether the following people would say arrivederci or ciao or either, and supply the appropriate expression. Check your answers with your partner's.

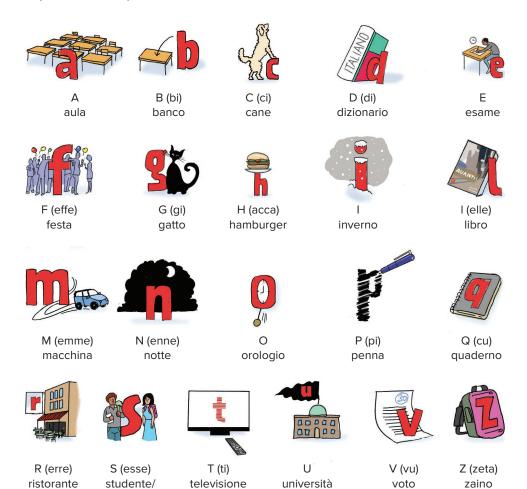
1.	a child to his father	 papà!
2.	a husband to his wife	 tesoro (honey; literally, treasure)!
3.	a student to her (male) professor	 professore!
4.	a woman to Giuseppe, the fruit seller	 signor Giuseppe!
5.	you to your female friend	 cara (dear, sweetie)!
6.	your instructor to you	 !
7.	you to your instructor	 !

C. Buon giorno! With a partner, create the longest conversation you can in Italian using only the expressions you've learned so far. Then create the shortest. Be prepared to demonstrate to the class.

Lessico

A come amore, B come buon giorno

Alphabet and pronunciation



Le lettere straniere°

°foreign

J (i lunga) jeep

K (cappa) ketchup

W (doppia vu) western

studentessa

X (ics) extra

Y (ipsilon) yogurt

1 In Italian, double consonants are pronounced longer than single consonants. Sometimes it makes a difference in the meaning of the word. For example, **pala** means *shovel*, but **palla** means *ball*. Repeat the following pairs of words after your instructor.

capelli (hair) cappelli (hats)
nono (ninth) nono (grandfather)

dita (fingers) ditta (company)

study tip

When learning new words that are not cognates, try not to make connections directly to the English word. Instead, connect the word's meaning to an image or to a context. Learning Italian-English word pairs will force you to think in English, rather than in Italian.

9